

« zurück blättern vor »

ZYLC subst. m., ab 1861; auch *zulec*; ‘Speise aus Gelatine und Fleisch; kalte Speise aus kleingehacktem Fleisch, Sülze’ – ‘galaretka mięsna; potrawa z siekanego mięsa na zimno’: [hapax] vor 1927 Brk., Sw s.v. *zulec*: *Huspenina – termin czeski, rodzaj galarety, zulcu.* – SWIL (kuch.), Sw (kuch.). ◊ **Var:** *zulec* subst. m., [hapax] vor 1927 Brk., Sw s.v. *zulec* – nur Sw (gw.); *zylc* subst. m. – SWIL (kuch.), Sw (kuch.). ◊ **Etym:** nhd. *Sülze*, *Sulze*, *Sulz* subst. f. (n.), ‘gallertartige Speise’, GRI. ◊ **Konk:** *galareta* subst. f., bel. seit (1781) 1877, DOR, zuerst geb. SWIL; *studzieniec* subst. m., zuerst geb. SW; *studzienina* subst. f., zuerst geb. SWIL. ♦ Sw bezieht sich auf SWIL, es handelt sich also um ein regionales Wort aus dem früheren Litauen. Sw bringt *zulec* s.v. *zulec*, was eine falsche Rückbildung ist, vgl. BRÜCKNER SE 174: *huspenina* [...] *w 16 wieku ‘zulec, galareta’*. *Zulec* ist wohl ein Küchenterminus aus Ostgalizien (so NITSCH 1948, 79), vgl. BRÜCKNER SE 507: “niem. [...] *Sülze*, stąd nasze *zulec*”, auch KURZOWA 1985, 164 (*zulec*).

« zurück blättern vor »